

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 november 2008

**WETSONTWERP**

houdende instemming met het akkoord tussen  
de Regering van het Koninkrijk België en de  
Regering van de Republiek Kazachstan over  
samenwerking en wederzijdse administratieve  
bijstand inzake de douane, ondertekend te  
Brussel op 5 december 2006

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat :*

**4-848 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

**Zie ook :**

*Handelingen van de Senaat :*

6 november 2008

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

7 novembre 2008

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à l'Accord de  
coopération et d'assistance mutuelle en  
matière douanière entre le Gouvernement  
du Royaume de Belgique et le Gouvernement  
de la République du Kazakhstan, signé à  
Bruxelles le 5 décembre 2006

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents :

*Documents du Sénat :*

**4-848 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

**Voir aussi :**

*Annales du Sénat :*

6 novembre 2008

|              |   |                                                                         |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Ecolo-Groen! | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| FN           | : | Front National                                                          |
| LDD          | : | Lijst Dedecker                                                          |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| PS           | : | Parti Socialiste                                                        |
| sp.a+VI.Pro  | : | Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven                      |
| VB           | : | Vlaams Belang                                                           |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

|                   |                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000 : | Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                |
| QRVA :            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                      |
| CRIV :            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                               |
| CRABV :           | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                           |
| CRIV :            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN :            | Plenum                                                                                                                                                                                  |
| COM :             | Commissievergadering                                                                                                                                                                    |
| MOT :             | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                             |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

|                   |                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000 : | Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                         |
| QRVA :            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                               |
| CRIV :            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                              |
| CRABV :           | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                  |
| CRIV :            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN :            | Séance plénière                                                                                                                                                                                             |
| COM :             | Réunion de commission                                                                                                                                                                                       |
| MOT :             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                             |

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : publications@laChambre.be

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

Het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Kazachstan over samenwerking en wederzijdse administratieve bijstand inzake de douane, ondertekend te Brussel op 5 december 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 6 november 2008

*De voorzitter van de Senaat,*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

L'Accord de coopération et d'assistance mutuelle en matière douanière entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République du Kazakhstan, signé à Bruxelles le 5 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 6 novembre 2008

*Le président du Sénat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

*Le greffier du Sénat,*

Luc BLONDEEL